

	Type: Manual	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
	Available on Website	Supersedes:
Revision Date: October 14, 2022	Author:	Approval Date: July 3, 2012
Department Approval: Quality	Approving Manager Title: Quality Manager	Page: 1 of 15
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

Purpose / Mục đích:

SAMTEC IS COMMITTED to conducting business across the globe by respecting local customs and practices while requiring our Associates and our agents, service providers, Suppliers, and their subcontractors (collectively “Suppliers”) to abide by applicable laws and socially and environmentally conscious practices. The standards stated herein have been committed to by SAMTEC and supported by its Associates. We expect our Suppliers to meet these Standards as well with their own business activities and in relation to their employees. Our Standards shall be maintained by the policies outlined.

SAMTEC CAM KẾT thực hiện kinh doanh trên toàn cầu thông qua việc tôn trọng phong tục tập quán địa phương đồng thời yêu cầu Cộng sự và các đại lý, công ty dịch vụ, nhà cung ứng và nhà thầu phụ (gọi chung là “Nhà cung cấp”) tuân thủ quy định của pháp luật hiện hành và hành động với ý thức về xã hội và môi trường. Các tiêu chuẩn nêu trong tài liệu này đã được Samtec cam kết thực hiện và được các Cộng sự đồng thuận tuân thủ. Công ty mong muốn các Nhà cung cấp đáp ứng các tiêu chuẩn này trong hoạt động kinh doanh và trong mối quan hệ với nhân viên của họ. Các tiêu chuẩn của Công ty sẽ được duy trì thông qua các chính sách nêu dưới đây.

1. **[Certification Policies / Chính sách chứng nhận](#)**
2. **[Samtec General Practices & Policies / Thông lệ & Chính sách chung Samtec](#)**
3. **[Ethics Policies / Chính sách Đạo đức](#)**
4. **[Social Responsibility Policies / Chính sách trách nhiệm xã hội](#)**
5. **[Country Specific Policies / Chính sách cụ thể theo từng quốc gia](#)**
6. **[Operational Policies / Chính sách hoạt động](#)**

Revision Date: October 14, 2022	Page: 2 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

1. Certification Policies / Chính sách chứng nhận

Quality Policy / Chính sách chất lượng

SAMTEC accepts responsibility for the complete satisfaction of its customers. We exercise this responsibility through adequate training of associates, adherence to proven procedures, appropriate quality objectives, total commitment to meeting and exceeding customer requirements, and through maintaining an organizational culture that fosters continual improvement on the effectiveness of the quality management system.

SAMTEC chịu trách nhiệm cho sự hài lòng hoàn toàn của khách hàng. Chúng tôi thực hiện trách nhiệm này thông qua đào tạo đầy đủ cho các Cộng sự, tuân thủ các quy trình đã được kiểm chứng, các mục tiêu chất lượng phù hợp, cam kết chung đáp ứng và vượt ngoài yêu cầu của khách hàng và thông qua việc duy trì văn hóa tổ chức nhằm thúc đẩy việc cải tiến liên tục về hiệu quả của hệ thống quản lý chất lượng.

Environmental Policy Statement / Tuyên bố chính sách môi trường

Samtec is committed to conducting business in a manner that will preserve and protect the environment. This commitment includes the following objectives:

Samtec cam kết thực hiện hoạt động kinh doanh theo phương thức giữ gìn và bảo vệ môi trường. Cam kết này bao gồm các mục tiêu sau:

- Complying with environmental laws and other agreed upon requirements
Tuân thủ luật môi trường và các yêu cầu khác theo thỏa thuận
- Promoting the prevention of pollution
Tăng cường phòng ngừa ô nhiễm
- Conserving natural resources / *Bảo tồn tài nguyên thiên nhiên*
- Recycling materials / *Tái chế nguyên vật liệu*
- Reducing waste / *Hạn chế chất thải*
- Appropriate environmental objectives / *Có các mục tiêu môi trường phù hợp*

These objectives are to ensure a safe and secure environment for our customers, associates and the community through an Environmental Management System (EMS) that is continually improving.

Các mục tiêu này nhằm đảm bảo một môi trường an toàn và an tâm dành cho khách hàng, Cộng sự và cộng đồng xung quanh thông qua Hệ thống Quản lý Môi trường (EMS) liên tục được cải tiến.

Revision Date: October 14, 2022	Page: 3 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

2. Samtec General Practices & Policies / Thông lệ & Chính sách chung Samtec

(In accordance with the California Transparency in Supply Chains Act)
(Phù hợp với Đạo luật Minh bạch trong chuỗi cung ứng của California)

Compliance. SAMTEC is committed to complying with all applicable laws, rules, and regulations, at all times, wherever we operate. SAMTEC requires its Suppliers to do the same.

Tuân thủ. SAMTEC cam kết tuân thủ tất cả các luật lệ, nguyên tắc và quy định hiện hành, mọi lúc, mọi nơi Công ty hoạt động. SAMTEC yêu cầu các Nhà cung cấp của Công ty cũng thực hiện tương tự như vậy.

Verification. SAMTEC requires Suppliers to provide information regarding their own suppliers and subcontractors to verify that the extended supply chain related to SAMTEC products operates in a manner consistent with SAMTEC's expected code of conduct and commitment to its environmental and social principles.

Xác thực. SAMTEC yêu cầu các Nhà cung cấp cần quán triệt thông tin cho các nhà cung cấp và nhà thầu phụ của chính họ để xác nhận rằng chuỗi cung ứng mở rộng liên quan đến các sản phẩm của SAMTEC hoạt động theo phương thức phù hợp với nguyên tắc ứng xử theo yêu cầu của SAMTEC và cam kết thực hiện các quy định về môi trường và xã hội.

Audits. SAMTEC has a regular audit schedule of its Supplier base, which must allow SAMTEC and its agents (including third parties) to engage in assessment activities to confirm compliance with these Standards.

Kiểm toán. SAMTEC có lịch trình đánh giá thường xuyên đối với Nhà cung cấp, lịch trình này phải cho phép SAMTEC và các đại lý (bao gồm cả bên thứ ba) tham gia vào các hoạt động đánh giá để kiểm tra việc tuân thủ các Tiêu chuẩn này.

Accountability. SAMTEC reserves the right, when the Standards are not met and/or corrected in a timely fashion, to cancel outstanding orders, suspend future orders or terminate its relationship with the Supplier, as circumstances demand.

Trách nhiệm giải trình. Khi các Tiêu chuẩn không được đáp ứng và/hoặc được sửa đổi kịp thời thì SAMTEC bảo lưu quyền hủy bỏ các đơn hàng còn tồn đọng, tạm dừng các đơn hàng trong tương lai hoặc chấm dứt mối quan hệ với Nhà cung cấp, tùy theo từng trường hợp cụ thể.

Training. We train our Associates to use these standards in our own operations and in evaluating our Suppliers. If SAMTEC determines through audits or otherwise that a Supplier is not meeting the requirements and expectations set forth in these Standards, SAMTEC will offer guidance with respect to matters requiring correction or that need improvement if the facts allow.

Đào tạo. SAMTEC đào tạo Cộng sự áp dụng các tiêu chuẩn này trong hoạt động của Công ty và trong việc đánh giá Nhà cung cấp. Nếu SAMTEC xem các kết quả đánh giá hoặc bằng phương thức khác nhận định rằng Nhà cung cấp không đáp ứng các yêu cầu và kỳ vọng đặt ra đối với các Tiêu chuẩn này thì SAMTEC sẽ đưa ra hướng dẫn về các vấn đề cần khắc phục hoặc cải thiện nếu thực tế cho phép.

Revision Date: October 14, 2022	Page: 4 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

3. Compliance and Ethics Policies / Chính sách Đạo đức và Tuân thủ

SAMTEC is committed to the highest standards of ethical conduct. We expect our Associates and our Suppliers to support the following principles:

SAMTEC cam kết tuân theo các tiêu chuẩn đạo đức ở mức độ cao nhất. Công ty yêu cầu các Cộng sự và Nhà cung cấp tuân thủ các nguyên tắc sau:

- Strive on a daily basis to conduct affairs in an ethical and honest manner.
Nỗ lực hàng ngày để thực hiện các công việc một cách có đạo đức và trung thực.
- Comply fully with all applicable laws and regulations.
Tuân thủ đầy đủ tất cả các luật và quy định hiện hành.
- Question whenever a situation appears that could yield actions in conflict with SAMTEC's Policies.
Đặt câu hỏi khi xảy ra bất kỳ tình huống nào có thể dẫn đến các hành động mâu thuẫn với các Chính sách của SAMTEC.
- Report actions that may violate these Policies to SAMTEC management, the General Counsel or the confidential Ethics Report Email (ethics.report@samtec.com).
Báo cáo các hoạt động đáng ngờ vi phạm các Chính sách này cho Ban quản lý SAMTEC, Tổng cố vấn hoặc gửi email cho bộ phận tiếp nhận và bảo mật Báo cáo Đạo đức ở địa chỉ (ethics.report@samtec.com).

International Trade Compliance / Tuân thủ thương mại quốc tế

SAMTEC is committed to complying with all laws and regulations governing the import, export and transfer of goods, data, and services in all countries where we do business. This includes all U.S. export controls and trade sanctions, such as the International Traffic in Arms Regulations (ITAR), Export Administration Regulations (EAR), and U.S. economic sanctions administered by the Department of Treasury, Office of Foreign Assets Control (OFAC). SAMTEC will not engage in any transaction involving an embargoed or sanctioned country, or any party that is subject to a debarment or is the target of economic sanctions. Further, because of the complexity of certain sanction regimes, we will not do business, directly or indirectly, with Russia, Kazakhstan, or Belarus. Samtec strives to go above and beyond in establishing a secure supply chain. Together with U.S. Customs and Border Protection (CBP), Samtec voluntarily participates in Customs Trade Partnership Against Terrorism (C-TPAT), supporting security efforts globally.

SAMTEC cam kết tuân thủ tất cả các luật và quy định quản lý xuất nhập khẩu và chuyển giao hàng hóa, dữ liệu và dịch vụ ở tất cả các quốc gia nơi Công ty có hoạt động kinh doanh. Việc tuân thủ này bao gồm tất cả các biện pháp kiểm soát xuất khẩu và chế tài thương mại của Hoa Kỳ như Quy định về lưu thông vũ khí quốc tế (ITAR), Quy định về quản lý xuất khẩu (EAR) và các biện pháp trừng phạt kinh tế của Hoa Kỳ do Bộ Tài chính, Văn phòng Kiểm soát Tài sản Nước ngoài (OFAC) quản lý. SAMTEC sẽ không tham gia vào bất kỳ giao dịch nào liên quan đến các quốc gia bị cấm vận hoặc bị trừng phạt, hoặc bất kỳ bên nào bị cấm vận hoặc là mục tiêu của các lệnh trừng phạt kinh tế. Hơn nữa, do sự phức tạp của các khung chế tài nhất định, Công ty sẽ không kinh doanh, trực tiếp hoặc gián tiếp, với Nga, Kazakhstan hoặc Belarus. Samtec luôn cố gắng vươn lên và đạt mức ngoài mong đợi trong việc thiết lập một chuỗi cung ứng an toàn. Cùng với Cơ quan Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ (CBP), Samtec tự nguyện tham gia vào Quan hệ Đối tác Thương mại Hải quan Chống Khủng bố (C-TPAT) nhằm hỗ trợ các nỗ lực an ninh trên toàn cầu.

Revision Date: October 14, 2022	Page: 5 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

Anti-Corruption / Chống tham nhũng

SAMTEC requires all of its Associates and Suppliers to conduct business in an Ethical manner and to abide by the laws of the countries where we do business. This includes avoiding any type of corruption. Associates and Suppliers (directly or through third parties) shall not offer or receive payment or gifts, of excessive cost or frequency, from or to customers with the intent of taking improper advantage or to influence decisions (the same policy applies to any other items meant to intimidate and/or influence decisions). SAMTEC Associates will comply with the limitations of the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) and similar laws of the countries where we operate. Any infractions discovered will be investigated and addressed as appropriate.

SAMTEC yêu cầu tất cả các Cộng sự và Nhà cung cấp phải thực hiện kinh doanh theo phương thức Đạo đức và tuân thủ luật pháp của các quốc gia nơi Công ty hoạt động. Điều này bao gồm phòng tránh bất kỳ loại tham nhũng nào. Các Cộng sự và Nhà cung cấp (trực tiếp hoặc thông qua bên thứ ba) sẽ không cung cấp hoặc nhận các khoản thanh toán hay quà tặng, có giá trị lớn hoặc thường xuyên, từ hoặc cho khách hàng với mục đích lợi dụng hoặc tác động đến việc ra quyết định (chính sách tương tự cũng áp dụng đối với bất kỳ hình thức mua chuộc nào khác nhằm đe dọa và/hoặc gây ảnh hưởng đến các quyết định). Cộng sự SAMTEC phải tuân thủ các hạn chế của Đạo luật Chống Tham nhũng Nước ngoài (FCPA) và các luật tương tự của các quốc gia nơi Công ty hoạt động. Bất kỳ hành vi vi phạm nào bị phát hiện sẽ được điều tra và giải quyết thích hợp.

Anti-Trust, Price-Fixing / Chống độc quyền, ấn định giá

Antitrust and price fixing laws are designed to preserve and foster fair and honest competition among Parties within the free enterprise system. To accomplish this goal, the law is deliberately broad, prohibiting such activities as "unfair methods of competition" and agreements "in restraint of trade." The following arrangements are illegal and are strictly prohibited by Samtec: Price Fixing, Group Boycotting Tying Arrangements, restrictive agreements, product dumping, bid (RFQ) rigging, customer allocation, kickback arrangements, exclusive or reciprocal dealings, monopolization, price inducements, discriminatory allowances and misleading advertising.

Luật chống độc quyền và ấn định giá được xây dựng nhằm duy trì và thúc đẩy cạnh tranh công bằng và trung thực giữa các bên trong hệ thống tự do kinh doanh. Để thực hiện mục tiêu này, luật pháp đã được căn nhắc mở rộng đồng thời nghiêm cấm các hành vi như "các phương thức cạnh tranh không lành mạnh" và thỏa thuận "trong ràng buộc thương mại". Các thỏa thuận sau đây được coi là bất hợp pháp và bị Samtec nghiêm cấm: Ấn định giá, Tẩy chay nhóm, Thỏa thuận tẩy chay theo nhóm ràng buộc, thỏa thuận hạn chế, hạ giá sản phẩm, nâng giá thầu (RFQ), phân chia khách hàng, thỏa thuận đút lót, thỏa thuận độc quyền hoặc hai chiều, độc quyền, tác động giá, các thỏa thuận nhận tiền bất chính và quảng cáo gây hiểu nhầm.

Revision Date: October 14, 2022	Page: 6 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

Privacy / Quyền riêng tư

SAMTEC, Associates and Suppliers should commit to protecting the reasonable privacy expectations of personal information of everyone they do business with, including other suppliers, customers and employees. Participants are to comply with privacy and information security laws and regulatory requirements, such as the EU's GDPR, when personal information is collected, stored, processed, transmitted, and shared. For more information on Samtec Privacy processes and procedures please visit our [Privacy Notice](#).

SAMTEC, Cộng sự và Nhà cung cấp cần cam kết bảo vệ các nhu cầu chính đáng về quyền riêng tư liên quan đến thông tin cá nhân của đối tác kinh doanh, bao gồm các Nhà cung cấp, khách hàng và Cộng sự khác. Các bên tham gia phải tuân thủ luật bảo mật thông tin và quyền riêng tư cũng như các yêu cầu theo luật định, chẳng hạn như GDPR của Liên minh Châu Âu (EU), khi thông tin cá nhân được thu thập, lưu trữ, xử lý, lan truyền và chia sẻ. Để biết thêm thông tin về các quy trình và thủ tục về Quyền riêng tư của Samtec, vui lòng truy cập [Privacy Notice](#) (Thông báo về Quyền riêng tư).

Intellectual Property / Quyền sở hữu trí tuệ

Intellectual property rights are to be respected; transfer of technology and knowhow is to be done in a manner that protects intellectual property rights; and, customer information is to be safeguarded. *Tại Samtec, quyền sở hữu trí tuệ cần được tôn trọng. Các quy trình chuyển giao công nghệ và các bí quyết sản xuất kinh doanh phải được thực hiện theo cách thức mà trong đó quyền sở hữu trí tuệ được bảo vệ và thông tin khách hàng được giữ an toàn.*

Non-Retaliation Policy / Chính sách không trả đũa

SAMTEC encourages Associates to report any concerns related to activity that may be illegal, unethical, or violates this Policy Manual. Such reports can be made to a manager, the General Counsel, or anonymously via e-mail to: ethics.report@samtec.com.

SAMTEC khuyến khích các Cộng sự báo cáo bất kỳ mối lo ngại nào liên quan đến hoạt động nghi ngờ là bất hợp pháp, phi đạo đức hoặc vi phạm Sổ tay hướng dẫn Chính sách này. Báo cáo các hành vi vi phạm cho Quản lý, Tổng cố vấn, hoặc gửi e-mail không cần nêu rõ tên đến địa chỉ: ethics.report@samtec.com.

SAMTEC will not permit retaliation against any person who, in good faith, reports any concerns or potential violations of applicable laws or this Policy Manual. If you believe you have experienced retaliation because you reported any concerns or participated in an investigation, you should immediately contact the Company using the methods described above.

SAMTEC sẽ không cho phép trả đũa bất kỳ Cộng sự nào đã báo cáo với thiện chí về bất kỳ mối quan ngại hoặc hành vi vi phạm đáng ngờ nào đối với luật pháp hiện hành hoặc Sổ tay hướng dẫn Chính sách này. Nếu

Revision Date: October 14, 2022	Page: 7 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

Cộng sự cho rằng mình đã bị trả thù vì đã báo cáo hành vi vi phạm hoặc vì đã tham gia vào một cuộc điều tra thì Cộng sự cần liên hệ ngay với Công ty theo các cách được nêu ở trên.

4. Social Responsibility Policies / Chính sách trách nhiệm xã hội

SAMTEC defends the human rights of its Associates and seeks to reflect the ten principles of the United Nations Global Compact and Universal Declaration of Human Rights in the creation of this policy. The actions of SAMTEC and its Suppliers shall comply with the laws of the countries where we do business and protect the rights of those with which we work consistent with these policies:

Samtec bảo vệ nhân quyền cho Cộng sự và cố gắng thực hiện theo đúng mười nguyên tắc trong Tuyên ngôn Nhân quyền Toàn cầu của Liên Hiệp Quốc và Tuyên ngôn quốc tế về nhân quyền khi tạo lập chính sách này. Hành động của SAMTEC và các Nhà cung cấp sẽ tuân thủ luật pháp của quốc gia nơi Công ty kinh doanh đồng thời bảo vệ quyền lợi cho các đối tác của Công ty nhất quán với các điều sau:

➤ Human Trafficking and Slavery / Buôn bán người và nô lệ

SAMTEC recognizes the tragedy involved in Human Trafficking and Slavery and will not tolerate these crimes within SAMTEC or the Suppliers with which we do business. (See Samtec’s Annual Statement pursuant to the UK Modern Slavery Act of 2015.

Samtec hiểu rõ mức độ nghiêm trọng của các hành vi liên quan đến Nạn buôn người và Nô lệ và sẽ không bỏ qua những tội ác này trong nội bộ Samtec hoặc các Nhà cung cấp mà Công ty cộng tác. (Xem Tuyên bố hàng năm của Samtec tuân theo Đạo luật chống Nô lệ hiện đại của Vương quốc Anh năm 2015).

➤ Harsh Treatment / Đối xử khắc nghiệt

The use of harsh or inhumane treatment is not allowed within SAMTEC or by our Suppliers. The following acts/behaviors are not tolerated: coercion (mental or physical), sexual harassment, and other forms of harassment, including but not limited to verbal abuse, bullying, and threats or violence.

Áp dụng biện pháp đối xử khắc nghiệt hoặc vô nhân đạo là không được cho phép trong nội bộ Samtec hoặc các Nhà cung cấp của Công ty. Các hoạt động/hành vi sau đây sẽ không được bỏ qua: cưỡng ép (tinh thần hoặc thể chất), quấy rối tình dục và các hình thức quấy rối khác, bao gồm nhưng không giới hạn đối với việc lạm dụng lời nói, bắt nạt, và đe dọa hoặc dùng bạo lực.

➤ Child Labor / Lao động trẻ em

Child labor is defined as work done by a person under the minimum legal working age set by the government where the work is taking place. Steps will be taken at hiring to confirm the age of the associate through inspection of reliable government issued ID. If a minor is identified during this process, they will be directed to appropriate government resources. Child labor also includes work which, because of its detrimental nature

Revision Date: October 14, 2022	Page: 8 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

or conditions, is considered unacceptable for children below a certain age and is prohibited at any SAMTEC location or Supplier. In some cases, legitimate workplace apprenticeship programs may be utilized but only to the extent allowable under local laws and regulations and in consideration and complimentary to the apprentice's safety and educational needs.

Lao động trẻ em được định nghĩa là công việc được thực hiện bởi một người dưới độ tuổi lao động hợp pháp tối thiểu do chính phủ quy định tại nơi được tuyển dụng. Khi tuyển dụng phải thực hiện các bước để xác nhận tuổi của Cộng Sự thông qua việc kiểm tra chứng minh/căn cước được cấp bởi cơ quan nhà nước. Nếu trong quá trình này phát hiện có người chưa đủ tuổi, những người này sẽ được bàn giao cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền. Lao động trẻ em cũng bao gồm các công việc mà vì bản chất hoặc điều kiện bất lợi của nó, được coi là không thể chấp nhận đối với trẻ em dưới một độ tuổi nhất định và bị cấm tại bất kỳ cơ sở nào của SAMTEC hoặc Nhà cung cấp. Trong một số trường hợp, các chương trình học nghề hợp pháp tại nơi làm việc có thể được áp dụng nhưng chỉ trong phạm vi cho phép theo luật pháp và quy định của địa phương, và cần được xem xét cũng như có lợi cho nhu cầu đào tạo và an toàn của người học việc.

➤ **Minimum Wages / Mức lương tối thiểu**

SAMTEC's and Supplier's compensation and benefits shall comply with local wage and hour laws and regulations where we do business including elements regarding minimum wages, overtime and other benefits mandated by the law of that region. Wage deductions shall comply as well.

Chế độ tiền lương và phúc lợi của Samtec tuân thủ luật và quy định về tiền lương và thời gian làm việc nơi Công ty kinh doanh, bao gồm các yếu tố liên quan đến mức lương tối thiểu, giờ làm thêm và các quyền lợi khác theo quy định của pháp luật tại khu vực đó. Áp dụng tương tự với các khoản khấu trừ lương.

➤ **Working Hours / Thời gian làm việc**

Working hours will be in compliance with the governing labor laws where the work is being performed. In the absence of any clearly defined law, no SAMTEC facility will exceed 80 hours overtime per month, per Associate.

Thời gian làm việc sẽ tuân theo luật lao động được áp dụng tại nơi công việc đang được thực hiện. Trong trường hợp không được quy định bởi luật cụ thể, thì tuân theo quy định làm thêm không quá 80 giờ mỗi tháng đối với mỗi Cộng sự ở tất cả các nhà máy của Samtec.

➤ **Freedom of Association / Tự do đoàn hội**

SAMTEC is committed to providing a positive work environment for all Associates and to being a preferred employer. We have a long and rich history of treating our Associates with dignity and respect, providing competitive wages and benefits, having open and honest communications and providing an open door policy that ensures all Associates, individually or as a group, can raise issues without fear and retaliation. In conformance with local law, the rights of association of Associates will not be abridged.

SAMTEC cam kết mang đến môi trường làm việc tích cực cho tất cả các Cộng sự và thể hiện là một chủ doanh

Revision Date: October 14, 2022	Page: 9 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

nghiệp tốt. Công ty được biết đến như một doanh nghiệp có lịch sử lâu đời và tốt đẹp về cách đối xử và sự tôn trọng đối với các Cộng sự, chi trả lương và mang đến các lợi ích cạnh tranh, trao đổi cởi mở và trung thực, đồng thời có chính sách mở cửa đảm bảo tất cả các Cộng sự, cá nhân hay nhóm, có thể nêu lên vấn đề mà không sợ hãi và gây thù hằn. Theo luật pháp địa phương, quyền tham gia đoàn hội của Cộng sự sẽ không bị hạn chế.

➤ **Freely Chosen Employment / Tự do lựa chọn công việc**

Samtec does not tolerate the use of any forced, bonded, or indentured labor. Use of loans to associates is prohibited, and no fees or expenses are required from foreign workers. All Associates and employees of Suppliers should be free to leave their jobs in a voluntary manner. While working, associates will have the ability to move freely and have reasonable access to services and facilities as needed. SAMTEC Associates and the employees of Suppliers shall not be required to hand over any government issued documents (passports, work permits or identifications) except to the limited extent needed for required verification only and to ensure compliance with local laws.

Samtec không chấp nhận việc sử dụng lao động theo cách cưỡng ép, ép buộc, ràng buộc hay bị hợp đồng ràng buộc. Cấm sử dụng các khoản vay cho Cộng Sự, và không yêu cầu bất kì chi phí nào từ lao động nước ngoài. Tất cả các Cộng sự có quyền nghỉ việc một cách tự nguyện. Khi đang làm việc, Cộng Sự có khả năng di chuyển tự do và có quyền tiếp cận hợp lí các dịch vụ và tiện ích cần thiết. Cộng sự Samtec và các nhân viên của Nhà cung cấp không được yêu cầu phải nộp bản gốc các loại giấy tờ tùy thân do chính quyền cấp (như hộ chiếu, giấy phép lao động hoặc chứng minh thư) ngoại trừ các trường hợp cần xác minh theo yêu cầu, nhằm đảm bảo tuân thủ pháp luật địa phương.

➤ **Discrimination / Phân biệt đối xử**

Discrimination based upon race, age, gender, color, gender identity, sexual orientation, ethnicity, disability, religion, marital status, political beliefs and/or affiliations shall not be used in employment practices such as promotions, rewards, training and/or hiring. Issues reported will be investigated and resolved as appropriate. Samtec shall maintain HR procedures to verify adherence to antidiscriminatory practices. Associates will be provided reasonable accommodations for religious beliefs and practices.

Phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, tuổi tác, giới tính, màu da, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, dân tộc, khuyết tật, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, niềm tin chính trị và/hoặc nhóm hội sẽ không được sử dụng trong các hoạt động tuyển dụng như thăng chức, khen thưởng, đào tạo và/hoặc tuyển nhân lực. Các vụ việc được báo cáo sẽ được điều tra giải quyết hợp lý. Samtec phải duy trì các quy trình nhân sự (HR) để xác minh việc chấp hành theo các quy định chống phân biệt. Cộng Sự sẽ được cung cấp nơi ở phù hợp với tôn giáo tín ngưỡng của mình.

Revision Date: October 14, 2022	Page: 10 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

➤ **Harassment / Hành vi quấy rối**

SAMTEC strictly prohibits any behavior by any person (Associate, Supplier, Customer or other third party) which harasses, bullies or retaliates against an Associate or disrupts or interferes with an Associate's work performance or which creates an intimidating, offensive or hostile working environment, including but not limited sexual harassment and conduct or language based on race, sex, ethnic background, age, religion or disability.

SAMTEC nghiêm cấm mọi hành vi của bất kỳ người nào (bao gồm Công sự, Nhà cung cấp, Khách hàng hay bên thứ ba) quấy rối, bắt nạt hoặc trả đũa Công sự khác hoặc làm gián đoạn hay can thiệp vào hiệu suất công việc của Công sự khác hoặc tạo ra một môi trường làm việc đáng sợ, xúc phạm hoặc thù địch, bao gồm nhưng không giới hạn hành vi quấy rối tình dục và hành vi hoặc ngôn từ dựa trên chủng tộc, giới tính, nền tảng dân tộc, tuổi tác, tôn giáo hoặc khuyết tật.

➤ **Health and Safety / Sức khỏe và an toàn**

Samtec is committed to conducting its business and operations in a manner that will protect the safety, health and well-being of its associates, visitors, and all others that it serves. This commitment includes the following objectives:

Samtec cam kết tiến hành công việc kinh doanh và hoạt động của mình theo cách bảo vệ sự an toàn, sức khỏe và phúc lợi của Công sự, khách hàng và tất cả các cá nhân khác mà Công ty phục vụ. Cam kết này bao gồm các mục tiêu sau:

- Comply with all legal and other requirements.
Tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý và các quy định khác.
- Provide a safe work environment and safe equipment.
Cung cấp môi trường làm việc an toàn và trang thiết bị an toàn.
- Provide the necessary resources, instruction, and training to allow associates to perform duties in a responsible manner.
Cung cấp các nguồn lực cần thiết, hướng dẫn và đào tạo Công sự để có ý thức trách nhiệm khi thực hiện nhiệm vụ.
- Actively consult, listen and respond to associates' concerns.
Tích cực tham khảo ý kiến, lắng nghe và phản hồi các vấn đề mà Công sự quan tâm.
- Engaging all levels of management in promoting and sustaining safety principles.
Phối hợp với tất cả các cấp quản lý trong việc thúc đẩy và duy trì các nguyên tắc an toàn.

➤ **Conflict Resources / Tài nguyên khai thác tại các vùng bất ổn**

SAMTEC recognizes the situation that is occurring in various places globally, including the Democratic Republic of Congo and does not allow the sourcing of any of the following materials that contain 3TG minerals (Tantalum (derived from Columbite-Tantalite), Tungsten (derived from Wolframite), Tin (derived from Cassiterite), and Gold) and/or finished materials originating, sourced, and/or smelted from the

Revision Date: October 14, 2022	Page: 11 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

Democratic Republic of Congo or adjoining countries. Conflict Resources shall not be used within our products or supply chain.

Samtec ghi nhận tình trạng đang xảy ra ở nhiều nơi trên thế giới, bao gồm Cộng hòa Dân chủ Congo, và không cho phép tìm nguồn cung cấp bất kỳ nguyên liệu nào sau đây có chứa khoáng chất 3TG (gồm Tantalum (dẫn xuất của Columbite-Tantalite), Tungsten (dẫn xuất của Wolframite), Thiếc (dẫn xuất của Cassiterite) và Vàng) và/hoặc nguyên liệu hoàn chỉnh có nguồn gốc, xuất xứ và/hoặc được khai thác từ Cộng hòa Dân chủ Congo và các quốc gia lân cận. Tài nguyên khai thác tại các vùng bất ổn sẽ không được sử dụng trong các sản phẩm hoặc chuỗi cung ứng của chúng tôi.

5. Country Specific Policies / Chính sách cụ thể theo từng quốc gia

➤ United States / Mỹ

Affirmative Action/Equal Employment Opportunity **Chính sách nâng đỡ/Cơ hội việc làm bình đẳng**

Scope and Authority / Phạm vi và Quyền hạn:

This policy is written at the direction of the General Management Group and will apply to all Samtec business entities within the United States and Associates worldwide, to the full extent allowed by applicable local law.

Chính sách này được soạn thảo theo chỉ đạo của Nhóm quản lý chung (General Management Group) và sẽ áp dụng cho tất cả các cơ sở kinh doanh của Samtec tại Mỹ và các Cộng sự của Công ty trên toàn cầu, trong phạm vi đầy đủ được cho phép bởi luật pháp hiện hành của địa phương.

Description of Affirmative Action and Equal Opportunity Applicable Law:

Mô tả Chính sách nâng đỡ và Luật áp dụng Cơ hội bình đẳng:

A set of procedures designed to eliminate unlawful discrimination between job applicants which works to remedy the results of such prior discrimination, prevent such discrimination in the future, and promotes diversity of intellects, skills and experiences to help strengthen and deepen our workforce.

Một bộ thủ tục được đưa ra nhằm loại bỏ sự phân biệt đối xử vi phạm luật giữa các ứng viên nộp đơn xin việc để khắc phục hậu quả của tình trạng phân biệt đối xử trước đây, ngăn chặn tình trạng này tiếp diễn trong tương lai cũng như thúc đẩy sự đa dạng về trí tuệ, kỹ năng và kinh nghiệm nhằm củng cố và đào tạo sâu hơn nguồn nhân lực trong Công ty.

Revision Date: October 14, 2022	Page: 12 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

Business Risk Addressed / Giải quyết Rủi ro kinh doanh:

Beyond legal actions that can arise from discriminatory hiring practices in violation of applicable federal and state laws, as a business with government contracts and a subcontractor to customers with such contracts, violations of affirmative action and equal opportunity requirements therein can result in a breach of such contracts, loss of those opportunities and incurred damages.

Ngoài các vấn đề tố tụng có thể phát sinh do các hoạt động tuyển dụng có hành vi phân biệt đối xử vi phạm pháp luật hiện hành của liên bang và tiểu bang, với tư cách là một doanh nghiệp có hợp đồng với chính phủ và là nhà thầu phụ có hợp đồng như vậy với khách hàng, thì hành vi vi phạm Chính sách nâng đỡ và các yêu cầu cơ hội bình đẳng của chính sách sẽ có thể dẫn đến vi phạm các hợp đồng này, làm mất đi các cơ hội và gây ra thiệt hại.

Affirmative Action and Equal Opportunity Policy:
Chính sách nâng đỡ và Chính sách Cơ hội Bình đẳng:

Samtec will provide equal employment opportunity in recruitment, selection, training, compensation, promotion and assignments. These opportunities and other conditions of employment are extended to qualified applicants and Associates regardless of an individual's color, sex, age, religion, national origin, genetics, sexual orientation, gender, identity/expression, disability, veteran status and/or other protected categories under applicable laws. Samtec will make reasonable accommodations for qualified persons with disabilities.

Samtec sẽ cung cấp cơ hội việc làm bình đẳng trong tuyển dụng, lựa chọn, đào tạo, đãi ngộ, thăng tiến và bổ nhiệm công việc. Các cơ hội này và các điều kiện làm việc khác được mở rộng cho các ứng viên đủ năng lực và các Cộng sự bất kể màu da, giới tính, tuổi tác, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, yếu tố di truyền, khuynh hướng tình dục, giới tính, danh tính/biểu hiện, khuyết tật, tình trạng cựu chiến binh và/hoặc các tình trạng khác được bảo vệ theo luật pháp hiện hành. Samtec sẽ cung cấp chỗ ở hợp lý cho các cá nhân có năng lực nhưng bị khuyết tật.

Samtec will extend equal opportunities and take affirmative action to employ and advance in employment qualified minorities, women, disabled persons, disabled veterans, veterans of the Vietnam era, recently separated veterans, armed forces service medal veterans or other protected veterans.

Samtec sẽ mở rộng các cơ hội bình đẳng và có chính sách nâng đỡ để tuyển dụng và thăng tiến trong công việc cho các cá nhân có năng lực là người dân tộc thiểu số, phụ nữ, người khuyết tật, cựu chiến binh bị thương tật, cựu chiến binh thời chiến Việt Nam, cựu chiến binh chuẩn bị xuất ngũ, cựu chiến binh đã được huy chương vũ trang phục vụ hoặc các cựu chiến binh được bảo vệ khác.

Revision Date: October 14, 2022	Page: 13 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

To implement these policies, Samtec will maintain an Affirmative Action program by which we will work to:

Để thực hiện các chính sách này, Samtec sẽ duy trì hoạt động một chương trình mang tên Chính sách nâng đỡ nhằm:

- (a) recruit, hire, train and promote qualified persons in all job titles, without regard to race, religion, color, sex, physical or mental disability, national origin, age, covered veteran's status, or any other protected group status;

tuyển dụng, thuê nhân lực, đào tạo và thăng chức cho các cá nhân đủ năng lực đang làm việc ở tất cả các vị trí, không phân biệt chủng tộc, tôn giáo, màu da, giới tính, khuyết tật thể chất hoặc tinh thần, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng cựu chiến binh được bảo vệ hoặc bất kỳ tình trạng nhóm được bảo vệ nào khác;

- (b) base decisions on employment so as to further the principle of equal employment opportunity;
đưa ra quyết định dựa trên cơ sở việc làm để tiếp tục duy trì nguyên tắc cơ hội việc làm bình đẳng;
- (c) ensure that employment decisions are in accord with principles of equal employment opportunity by imposing only valid job requirements; and
đảm bảo rằng các quyết định tuyển dụng phù hợp với nguyên tắc cơ hội việc làm bình đẳng bằng cách chỉ đưa ra các yêu cầu công việc chính thức toàn thời gian; và

- (d) ensure that all personnel actions such as compensation, benefits, transfers, promotions, layoff, return from layoff, sponsored training, education, tuition assistance, and social and recreational programs, will be administered without regard to race, religion, color, sex, disability, national origin, age, covered veteran status or any other protected group status.
đảm bảo rằng tất cả các hoạt động nhân sự như lương bổng, phúc lợi, chuyển chuyển, thăng chức, thôi việc, tuyển dụng lại sau thôi việc, đào tạo được tài trợ, giáo dục, hỗ trợ học phí cùng với các chương trình xã hội và giải trí, sẽ được thực hiện mà không phân biệt chủng tộc, tôn giáo, màu da, giới tính, khuyết tật, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng cựu chiến binh được bảo vệ hoặc bất kỳ tình trạng nhóm được bảo vệ nào khác.

Americans with Disabilities Amendments Act:

Đạo luật sửa đổi về Người khuyết tật của Mỹ (ADA):

Samtec will comply with all applicable federal and state laws concerning the employment of persons with disabilities. Consistent with that commitment, it is our policy not to discriminate against qualified individuals with disabilities concerning application procedures, hiring, advancement, discharge, compensation, training, or other terms, conditions, and privileges of employment.

Samtec sẽ tuân thủ toàn bộ luật pháp hiện hành của liên bang và tiểu bang liên quan đến công việc của người khuyết tật. Nhất quán với cam kết đó, Công ty đưa ra chính sách không phân biệt đối xử với các cá

Revision Date: October 14, 2022	Page: 14 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

nhân có năng lực nhưng là người khuyết tật liên quan đến thủ tục đăng ký, tuyển dụng, thăng tiến, thôi việc, lương bổng, đào tạo hoặc các điều khoản, điều kiện và đặc quyền khác trong công việc.

Accommodation Policy / Chính sách chỗ ở:

Samtec will seek to provide reasonable accommodations to qualified individuals with disabilities, unless to do so would cause undue hardship. An applicant or Associate in need of a reasonable accommodation should promptly provide written notice to HR so that the individual and Samtec can work together to determine whether an appropriate reasonable accommodation exists.

Samtec sẽ cố gắng cung cấp chỗ ở thích hợp cho các cá nhân có năng lực nhưng là người khuyết tật, trừ khi việc này gây ra trở ngại quá mức. Ứng viên nộp đơn xin việc hoặc Cộng sự cần một chỗ ở hợp lý nên nhanh chóng gửi thông báo bằng văn bản cho Bộ phận Nhân sự để cá nhân đó và Công ty Samtec có thể cùng nhau thảo luận và xác định liệu có thể tìm được một chỗ ở hợp lý hay không.

➤ Costa Rica / Costa Rica

Energy Management System Policy / Chính sách Hệ thống Quản lý Năng lượng

Samtec is committed to conducting business in a manner that reduces and optimizes the use of the energy. This commitment includes the following:

Samtec cam kết tiến hành hoạt động kinh doanh theo cách giảm thiểu và tối ưu hóa việc sử dụng năng lượng. Cam kết này bao gồm những điều sau:

- Maintain energy objectives and goals
Duy trì mục đích và mục tiêu về năng lượng
- Comply with the legal energy requirements applicable to our activity
Tuân thủ các yêu cầu pháp lý về năng lượng áp dụng cho hoạt động của Công ty
- Work towards continual improvement of energy efficiency and the Energy Management System (EnMS)
Hướng tới cải tiến liên tục hiệu quả về năng lượng và Hệ thống quản lý năng lượng (EnMS)
- Consider energy efficient purchasing options for energy improvements
Xem xét các lựa chọn mua năng lượng hiệu quả để cải thiện việc sử dụng năng lượng
- Provide adequate training and communication to associates relating to the EnMS
Cung cấp khóa đào tạo và phương tiện truyền thông tin cho Cộng sự liên quan đến EnMS

Revision Date: October 14, 2022	Page: 15 of 15	Document : CO-XX-ML-2004-T-VN Rev. M
Title: Samtec Policy Manual Sổ tay hướng dẫn Chính sách Samtec		

6. Operational Policies / Chính sách hoạt động

➤ ESD Control / Kiểm soát ESD

Samtec is committed to mitigating risk of damage to components and products due to electrostatic discharge (ESD), and has established internal standards and procedures for handling of relevant items. Any addition to or deviation from Samtec's ESD handling standards will require a custom product number.

Samtec cam kết giảm thiểu rủi ro hư hỏng đối với linh kiện và sản phẩm gây ra do hiện tượng phóng tĩnh điện (ESD), đồng thời cũng đã thiết lập các quy trình và tiêu chuẩn nội bộ để xử lý các vấn đề liên quan. Bất kỳ sự bổ sung hoặc sai lệch nào so với các tiêu chuẩn xử lý ESD của Samtec sẽ đòi hỏi phải có số lượng sản phẩm tùy chỉnh.